

С. Маршак



ВЕРЕСКОВЫЙ
МЁД



Художник В. Боразилловский

Шотландская баллада

(Из Роберта Стивенсона)

Редактор Т. Семибратова
Художественный редактор А. Морозов





Из вѣреска напиток
Забыт давным-давно.

А был он слаще мѣда,
Пьянее, чем вино.



В котлах его варили
И пили всей семьёй

Малютки медовары
В пещерах под землёй.



Пришёл король шотландский,
Безжалостный к врагам,



Погнал он бедных пиктов
К скалистым берегам.



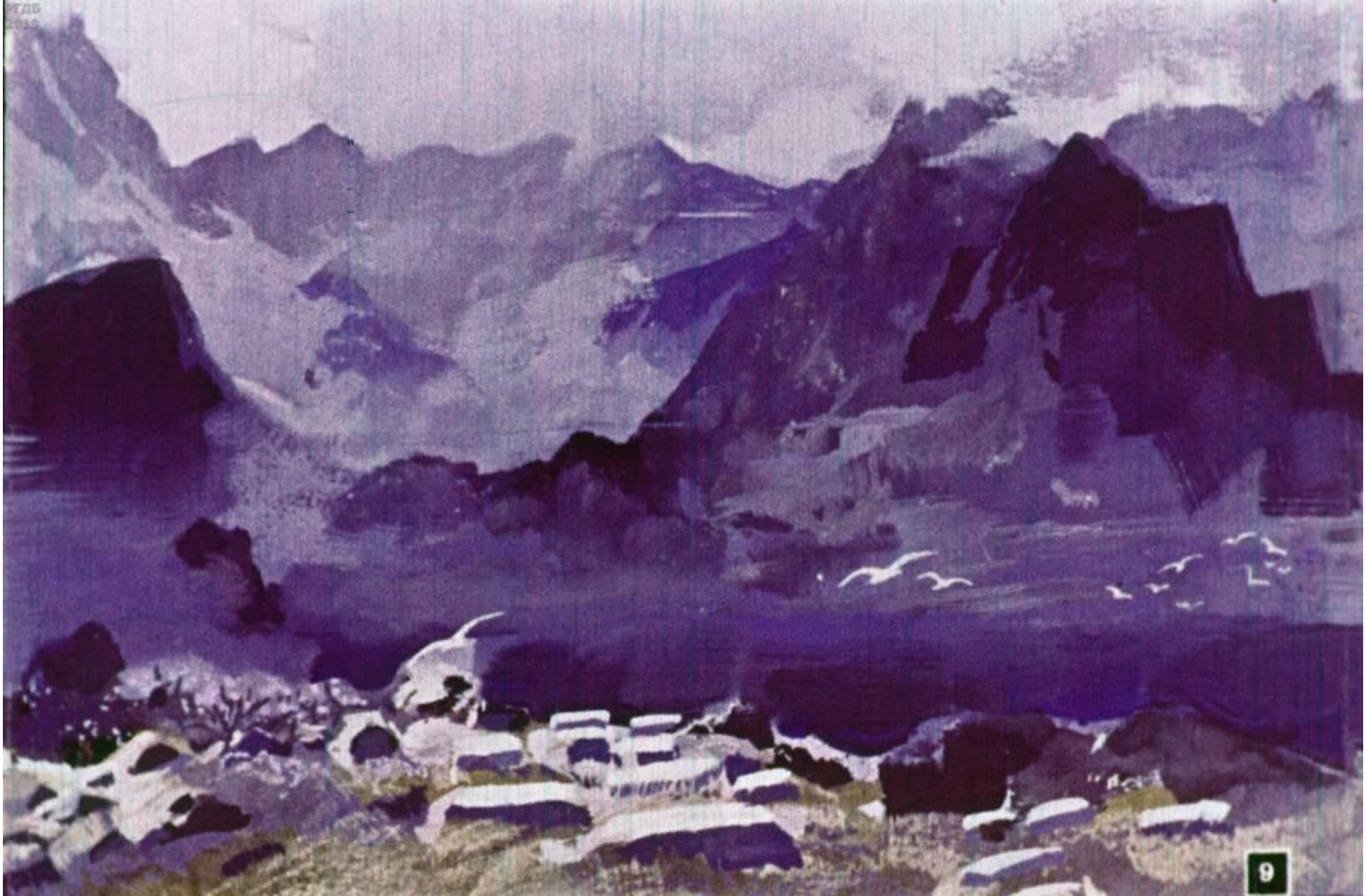
На вѣресковом поле,
На поле боевом,

Лежал живой на мѣртвом
И мѣртвый – на живом.



Лето в стране настало,
Вереск опять цветёт,

Но неному готовить
Вéресковый мёд.

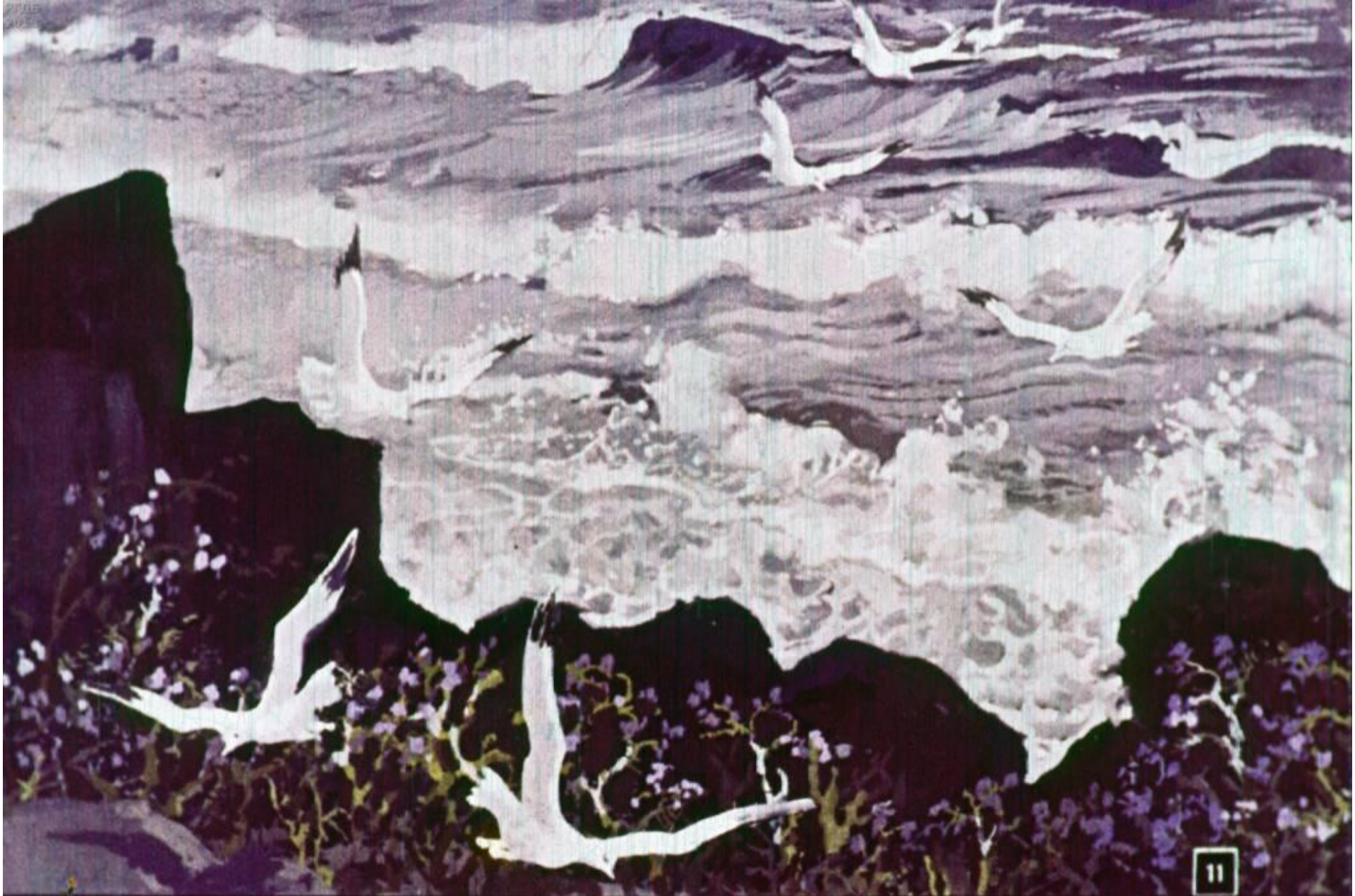


В своих могилках тесных,
В горах родной земли

Малютки медовары
Приют себе нашли.



Король по склону едет
Над морем на коне,



А рядом реют чайки
С дорогой наравне.



Король глядит угрюмо:
„Опять в моём краю

Цветёт медвяный вереск,
А мёда я не пью!“



13

Но вот его вассалы
Приметили двоих

Последних медоваров,
Оставшихся в живых.



Вышли они из-под камня,
Щурясь на белый свет, —

Старый горбатый карлик
И мальчик пятнадцати лет.



И берегу моря крутому
Их привели на допрос,



Но ни один из пленных
Слова не произнёс.



Сидел король шотландский,
Не шевелясь, в седле,

А маленькие люди
Стояли на земле.



Гневно король промолвил: Если не снажете, черти,
-Пытна обоих ждёт, Как вы готовили мёд!



Сын и отец молчали,
Стоя у края сналы.

Вереск звенел над ними,
В море натились валы.



Но вот голосок раздался: Поговорить с тобою
– Слушай, шотландский король, С глазу на глаз позволь!



Старость боится смерти. Выдам заветную тайну! –
Жизнь я изменой куплю, Нарлик сказал королю.

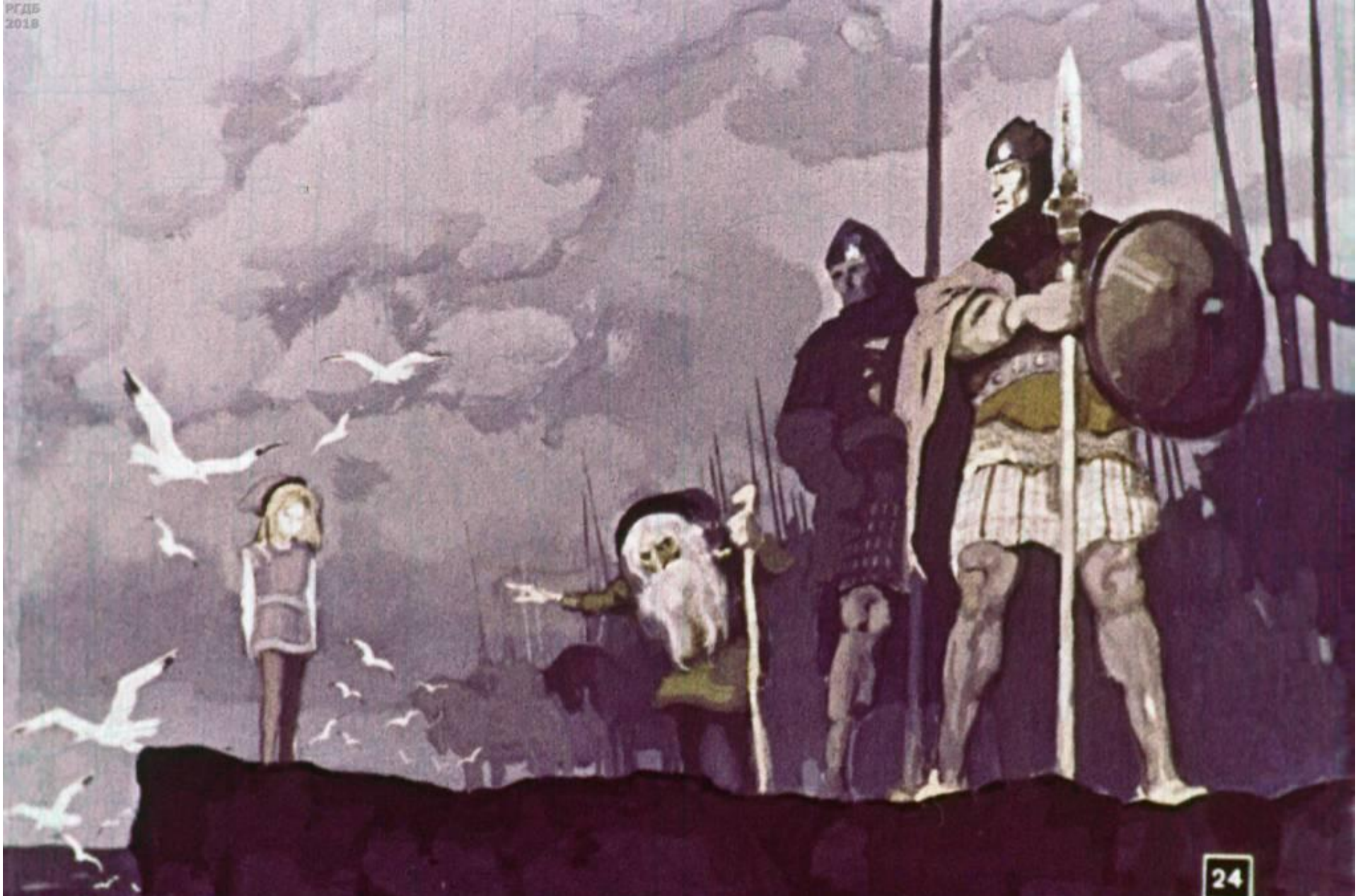


22

Голос его воробьиный – Тайну давно бы я выдал,
Резко и чётко звучал: Если бы сын не мешал!



Мальчику жизни не жалко, Мне продавать свою совесть
Гибель ему нипочём. Совестью будет при нём.



Пускай его крепко свяжут
И бросят в пучину вод,

И я научу шотландцев
Готовить старинный мёд!



Сильный шотландский воин
Мальчика крепко связал



И бросил в открытое море
С прибрежных отвесных скал.



Волны над ним сомкнулись.
Замер последний крик.

И эхом ему ответил
С обрыва отец-старик:



- Правду сказал я, Не верил я в стойкость юных,
шотландцы, Не бреющих бороды.
От сына я ждал беды.



А мне костёр не страшен.
Пускай со мной умрёт

Моя святая тайна –
Мой вересковый мёд!

КОНЕЦ

Студия „Диафильм“, 1963 г.
Москва, Центр, Старосадский пер., д. № 7

Д-326-63

30

Цветной 0-30